

- Section II	519
<i>Le financement du terrorisme</i>	
- Section III	525
<i>Mesures procédurales spéciales et respect des droits de l'homme</i>	
- Section IV	533
<i>Compétence universelle</i>	

**English Version:**

- Section I	537
<i>The expanding forms of preparation and participation</i>	
- Section II	541
<i>Financing of terrorism</i>	
- Section III	547
<i>Special Procedural Measures and Protection of Human Rights</i>	
- Section IV	553
<i>Universal jurisdiction</i>	

**Versión española:**

- Sección I	557
<i>La expansión de las formas preparatorias y de participación</i>	
- Sección II	561
<i>Financiación del terrorismo</i>	
- Sección III	567
<i>Medidas procesales especiales y protección de los derechos humanos</i>	
- Sección IV	575
<i>Jurisdicción universal</i>	

III

**Chroniques / Chronicles / Crónicas**

United Nations Chronicle (2009), <i>Stefano Betti</i>	581
Chronique de Droit pénal international des affaires, <i>Guillaume Royer</i>	593
Chronique de jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'Homme en matière pénale. Les quatre saisons de la Cour : printemps-été 2009 ; 1 <sup>er</sup> avril 2009 – 30 septembre 2009, <i>François Fourment, Élodie Derlon, Sabrina Lavric, Catherine Ménabé, Cédric Michalski, Laurent Mortet, Yannick Prat et Ioannis Stofas</i>	609
Chronique bibliographique, <i>Jean Paul Céré</i>	637
Consignes de publication	651
<i>Publications Rules</i>	653
Normas de publicación	655

XVIII<sup>e</sup> Congrès International de Droit Pénal

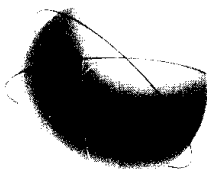
XVIII Congreso Internacional de Derecho Penal

20-27 septembre / September / septiembre 2009  
Istanbul (Turquie / Turkey) / Estambul (Turquía)

COMPTE RENDU DU CONGRÈS

ACTAS DEL CONGRESO

RÉSOLUTIONS / RESOLUTIONS / RESOLUCIONES



**REVUE INTERNATIONALE DE DROIT PÉNAL**  
**INTERNATIONAL REVIEW OF PENAL LAW**  
**REVISTA INTERNACIONAL DE DERECHO PENAL**

80<sup>e</sup> année - nouvelle série

3<sup>ème</sup> et 4<sup>ème</sup> trimestres 2009

**SOMMAIRE / CONTENTS / ÍNDICE**

**I**

**In Memoriam**

- Hans-Heinrich Jescheck, *José Luis de la Cuesta* \_\_\_\_\_ 431  
- Giuliano Vassalli, *M. Cherif Bassiouni* \_\_\_\_\_ 435

**II**

**XVIII<sup>ème</sup> Congrès International de Droit Pénal**  
**XVIII<sup>th</sup> International Congress of Penal Law**  
**XVIII Congreso Internacional de Derecho Penal**

Istanbul (Turquie-Turkey) / Estambul (Turquía)  
20-27 Septembre / September / Septiembre 2009

**COMPTE RENDU DU CONGRÈS / MINUTES OF THE CONGRESS**  
**ACTAS DEL CONGRESO**

- Section I, *Ahmed Khalifa* \_\_\_\_\_ 443  
- Section II, *Manuel Espinoza de los Monteros de la Parra* \_\_\_\_\_ 459  
- Section III, *Luciana Boiteux* \_\_\_\_\_ 475  
- Section IV, *Zoe Konstantopoulou* \_\_\_\_\_ 487

**RÉSOLUTIONS / RESOLUTIONS / RESOLUCIONES**

**Version française :**

- **Section I** \_\_\_\_\_ 515  
*L'élargissement des formes de préparation et de participation*